



المحتويات

2	1 شهادات برلين: ما هي الخيارات المتاحة؟
3	2 التوجيه المهني: ما هي المهن المتاحة وما المناسب لي؟
3	2.1 صعوبة الاختيار
4	2.2 اختبارات نقاط القوة والاهتمامات ومعلومات عن مجالات مهنية محتملة
6	3 البحث عن وظيفة: كيف أجد تدريباً أو تأهيلاً مهنيّاً أو دراسة مزدوجة؟
6	3.1 معلومات عامة
6	3.2 بورصات الوظائف الإلكترونية للتدريب والتأهيل والدراسة المزدوجة
8	3.3 معارض التدريب والتأهيل المهني والدراسة المزدوجة
9	4 الاستشارة والدعم: أين أجد استشارة متخصصة؟
11	5 برامج الدعم: كيف أمول التأهيل أو الدراسة؟
11	5.1 برامج الدعم الحكومية
12	5.2 المنح الدراسية
13	6 التواصل / الاستفسارات

بدون شهادة Kein Abschluss	BBR / EBBR (erweiterte) Berufsbildungs- reife	MSA Mittlerer Schulabschluss	MSA GO MSA mit Zulassung zur Gymnasialen Oberstufe	Fachabitur Fachhochschul- reife	Abitur Allgemeine Hochschulreife
IBA & IBA Praxis Integrierte Berufsausbildungsvorbereitung am OSZ					
Duale Ausbildung * und Schulische Ausbildung Unternehmen + OSZ bzw. nur OSZ/Fachschule					
	Schulische Ausbildung Berufsfachschulen				
		Fachhochschulreife Fachoberschulen			
			Abitur Gymnasium/I SS		
				Duales Studium * Unternehmen + Hochschule	
				دراسة Hochschulen	
					دراسة Universitäten

* في Duale Ausbildung و Duales Studium يُبرم عقد مع شركة ويُصرف مكافأة تدريب

الخيارات بعد الصف العاشر أو بعد الحصول على أول شهادة مدرسية

التأهيل المهني (النظام المزدوج)

- يجمع التأهيل المزدوج بين التعلم العملي في المنشأة والتعليم النظري في Berufsschule
- يتقاضى الشباب مكافأة تدريب منذ البداية
- المدة: عادةً من سنتين إلى 3.5 سنوات حسب المهنة
- الهدف: شهادة مهنية معترف بها (مثل كهربائي/ة، ممرض/ة)

IBA) Integrierte Berufsausbildungsvorbereitung)

- للشباب الذين لم يحسموا بعد قرارهم بشأن المهنة التي يريدون الالتحاق بها

- يُنفَّذ في OSZ، ويُعلِّم الأساسيات العملية ويُنمِّي نقاط القوة الشخصية ويُساعد في التوجه المهني (تدريب على التقديم، تدريب ميداني)
- يمكن استكمال الشهادات (BBR, eBBR, MSA)
- لأغراض الاستشارة، يُنصح بإجراء محادثة معلوماتية مبكرة لدى (JBA) Jugendberufsagentur المختصة

خدمات التطوع (FSJ, FÖJ, BFD)

- FSJ وFÖJ وBFD برامج للشباب بعد المدرسة. المدة: عادةً من 6 إلى 12 شهراً
- خلال هذه الفترة يعمل الشباب مثلاً في Kitas والمستشفيات ومشاريع البيئة أو المرافق الثقافية ويكتسبون خبرات عملية قيمة ويتعلمون تحمّل المسؤولية ويطلعون على المهن الاجتماعية والبيئية

في حال وجود أي استفسارات فردية، فإن فريق التوجيه المهني في مدرسة طفلك ووكالة التوظيف للشباب (JBA) على استعداد لتقديم المساعدة.

2 التوجيه المهني: ما هي المهن المتاحة وما الذي يناسبني؟

2.1 صعوبة الاختيار

يوجد في ألمانيا أكثر من 300 مهنة تتطلب تدريباً مهنيًا وآلاف التخصصات الجامعية. لذا، فليس من المستغرب أن يجد الشباب صعوبة في اتخاذ قرار بشأن المسار الذي سيسلكونه.

قلة قليلة من الناس اليوم يمارسون نفس الوظيفة طوال حياتهم. من خلال التدريب والتطوير المهني والمؤهلات الإضافية، ستتاح لطفلك دائمًا الفرصة للتطور المهني أو تغيير مساره المهني.

في جميع المدارس المشتركة والمدارس الثانوية المتكاملة (ISS) ومراكز التعليم الثانوي (OSZ)، يوجد معلمون ومستشارون مهنيون من وكالة التوظيف الشبابية (JBA) يمكنهم مساعدة طفلك في العثور على مساره الأول وسط هذه الغابة من الخيارات. ويمكنكم أنتم أيضًا الاتصال بفريق التوجيه المهني عند الحاجة (عبر موقع المدرسة الإلكتروني أو مدير فصل طفلكم، حسب الحالة)

تعد التدريبات العملية للطلاب إلزامية في المدارس الألمانية (غالبًا في الصف التاسع أو العاشر) وتساعد على تكوين انطباعات أولية عن عالم العمل. تستغرق التدريبات عادةً من أسبوع إلى ثلاثة أسابيع وتُجرى خلال الفترة الدراسية. ينبغي على طفلك التقدم بطلب مبكرًا والبحث عن تدريب عملي في مجال يُعتبر هدفًا مهنيًا واقعيًا.

يكتسب طفلك خلال التدريب أول خبراته العملية، والتي يمكن ذكرها لاحقًا في سيرته الذاتية. وأحيانًا يؤدي التدريب الناجح إلى الحصول على عقد تدريب مهني.

Girls' Day:



Boys' Day:



2.2 اختبارات نقاط القوة والاهتمامات ومعلومات عن مجالات مهنية محتملة

بصرف النظر عما إذا كان طفلكم لديه رغبات مهنية بالفعل، يمكن للاختبارات الذاتية مساعدته في إيجاد مجالات مهنية مناسبة أو مهن محددة للتأهيل أو الدراسة تتوافق فعلاً مع نقاط قوته واهتماماته.

Tool	QR-Code
Check-U: Der Berufsorientierungstest Bundesagentur für Arbeit	
zynd - und wofür brennst du?	
ausbildungspark.com	
ausbildung.de - Berufsscheck	
azubister.de - Berufswahltest	
Einstieg.com	

BerufeNavi.de	
Lohnt sich das? - Videos	

3 البحث عن وظيفة: كيف أجد تدريباً أو تأهيلاً مهنيّاً أو دراسة مزدوجة؟

13. معلومات عامة

تُعلن كل شركة بنفسها عن الأماكن الشاغرة للتدريب والتأهيل والدراسة المزدوجة. ستجدون الشواغر في بورصات الوظائف وعلى صفحات الوظائف للشركات. يتم التقديم عبر بوابة الوظائف أو مباشرة لدى الشركة.

3.2 بورصات الوظائف الإلكترونية للتدريب والتأهيل والدراسة المزدوجة

praktikum.berlin Praktikum	
ausbildung.berlin Ausbildung Duales Studium	
Aubi-Plus Ausbildung Duales Studium	
ausbildung.de (في جميع أنحاء ألمانيا) Praktikum Ausbildung Duales Studium	
arbeitsagentur.de/jobsuche (في جميع أنحاء ألمانيا) Praktikum Ausbildung Duales Studium	

BerufeNavi.de (في جميع أنحاء ألمانيا) Ausbildung Duales Studium	
Hochschulkompass (في جميع أنحاء ألمانيا) Studium	
hochschulstart.de (في جميع أنحاء ألمانيا) Studium	
Freiwilligendienste (deutschlandweit)	

3.3. معارض التدريب والتأهيل المهني والدراسة المزدوجة

معارض الوظائف والتأهيل المهني	متى وأين؟	التسجيل
-------------------------------	-----------	---------

Last Minute Börse معرض تأهيل للأماكن الشاغرة للبدء الفوري في التأهيل خريف 2026.	المرتقب خميس 27.08.2026، 10:00-15:00 KOSMOS Berlin Karl-Marx-Allee 131A 10243 Berlin	
Ausbildungstag Berlin Süd-Ost في المعرض تُقدّم الشركات مهنة التأهيل وأماكن الدراسة المزدوجة.	خميس 10.09.2026، 15:00-08:30 FEZ Berlin Straße zum FEZ 2 12459 Berlin	
Jobmedi Berlin في معرض الوظائف لقطاع الصحة يجد الطلاب والمتدربون والطلاب الجامعيون والمتخصصون اتفاقاً مهنية جديدة.	الجمعة 20.11.2026، 13:00-9:00 و Sa, 21.11.2026, 10:00-15:00 Uhr Palais am Funkturm Hammarskjöldplatz 14055 Berlin	
Traumberuf MINT-Schülermesse يُقدّم معرض Traumberuf MINT التخصصات الجامعية والتأهيل في مجالات تقنية المعلومات والتقنية والعلوم الطبيعية.	أربعاء 2.12.2026، 15:00-09:00 Station Berlin 6-4 Luckenwalder Straße 10963 Berlin	

4 الاستشارة والدعم: أين أجد استشارة متخصصة؟

جهة الاتصال	
Jugendberufsagentur Berlin- Standort Lichtenberg Gotlindestraße 93, 10365 Berlin E-Mail: jba@jba-berlin.de	
Jugendmigrationsdienst Berlin Lichtenberg (CJD) Otto-Marquardt-Str. 6, 10369 Berlin E-Mail: jmd.berlin.lichtenberg@cjed.de Alexander Knoll Mail: alexander.knoll@cjed.de	
FVAJ e.V. Ahrenshooper Str. 7, 13051 Berlin E-Mail: beratung@fvaj.de	
Jugendmigrationsdienst Berlin Lichtenberg (Caritas) Anton-Saefkow-Platz 3-4, 10369 Berlin Tel. 030 6663405-00 E-Mail: jugendmigrationsdienst-fennpfuhl@ caritas-berlin.de Frau Ain El Hayat Zaher E-Mail: a.zaher@caritas-berlin.de Handy: 0162 2746244 Beratungszeiten: Do 14-17 Uhr	
Bürgerinitiative Ausländische Mitbürger*innen e. V. – Berufsberatung Neustrelitzer Straße 63, 13055 Berlin Tel.: 030 - 981 45 46	
مراكز الاستشارة في برلين	

BBZ - Beratungs- und Betreuungszentrum für junge Flüchtlinge / Migrantinnen/Migranten Stromstraße 47, 10551 Berlin-Tiergarten, 1. Stock Tel.: 030 - 666 407 20/21 Montag 11 - 17 Uhr Dienstag - Donnerstag mit Termin	
Frauenzentrum Marie e.V. Flämingstraße 122, 12689 Berlin Tel.: 030 – 97891001 Bürozeiten: Mo. 14-16 Uhr & Dienstag-Freitag 10-16 Uhr	
الاستشارة الإلكترونية للتوجيه المهني	
Online-Beratung "Go on – Start up"	
Online Beratung IHK Berlin	
Digitale Elternabende	

5 برامج الدعم: كيف أمول التأهيل أو الدراسة؟

خلال Duale Ausbildung أو Duales Studium يتلقى المرء مكافأة بالفعل. ولأنها في الغالب لا تكفي لتغطية تكاليف المعيشة بالكامل، توجد برامج دعم حكومية متعددة فضلاً عن منح دراسية تمنحها المؤسسات.

5.1 برامج الدعم الحكومية

في حالات معينة يحق للشباب الحصول على دعم حكومي للتأهيل. فيما يلي نظرة عامة على الإعانات الممكنة.

شروط الحصول على Kindergeld خلال التأهيل	
Berufsausbildungsbeihilfe (BAB)	
BAföG مدرسة	
BAföG الدراسة في إطار برنامج	
Assistierte Ausbildung (AsA)	
Mobilitätzuschlag	

5.2 المنح الدراسية

تمنح مؤسسات عديدة منحاً دراسية لطلاب المدارس والمتدربين والطلاب الجامعيين. لا يجب سداد المنح الدراسية. يستحق الأمر دائماً البحث عن المنح المناسبة والتقديم لها في الوقت المناسب.

Stiftung der Deutschen Wirtschaft: برنامج "Zeig, was du kannst" – قبل وأشكال مدرسية أخرى في Hauptschule التأهيل: يدعم البرنامج الثلاثي السنوات طلاب Sekundarstufe 1 ممن يريدون تحقيق شيء ويحتاجون دعماً في طريقهم إلى الحياة المهنية	
Conrad Stiftung (für Auszubildende in IHK-Berufen)	
Friedrich-Ebert-Stiftung	
Evangelisches Studienwerk e.V. Villigst	
Friedrich Naumann Stiftung	
Hans Böckler Stiftung gGmbH	
Rosa Luxemburg Stiftung	

6 التواصل

Sabine Holfeld

Bezirksamt Lichtenberg von Berlin
Wirtschaftsförderung – Stellv. Leiterin
E-Mail: sabine.holfeld@lichtenberg.berlin.de

Heike Fahrnländer
Beauftragte für Gute Arbeit des Bezirksamtes Lichtenberg
E-Mail: Heike.Fahrnlaender@lichtenberg.berlin.de

Tina Müller
Projektkoordinatorin "Nächster Halt: Traumjob!" Schlaufuchs Berlin e. V.
t.mueller@schlaufuchs-berlin.de

Aline Fuchs
Projektkoordinatorin "Nächster Halt: Traumjob!" Schlaufuchs Berlin e. V.
a.fuchs@schlaufuchs-berlin.de